

Inhalt

Muliebrity Weiblichkeit	4 5
Hey, Hey,	6 7
Something for Plato Etwas für Plato	8 9
Go to Ahmedabad Geh nach Ahmedabad	10 11
A Different History Eine andere Geschichte	18 19
To My Muse An meine Muse	20 21
शेरडी (Shérđi) शेरडी (Shérđi)	24 25
Nanabhai Bhatt in Prison Nanabhai Bhatt im Gefängnis	26 27
What Is Worth Knowing? Was ist wissenswert?	32 33
Walking Across the Brooklyn Bridge, July 1990 Gang über die Brooklyn Bridge, Juli 1990	36 37
Love in a Bathtub Liebe in der Badewanne	42 43
The One Who Goes Away Jene, die fortgeht	44 45
Chutney Chutney	50 51
Parrots Papageien	52 53
The Stinking Rose Die Stinkrose	54 55
A Brahmin Wants the Cows to Eat Lots of Garlic Ein Brahmane will, dass die Kühe massenhaft Knoblauch fressen	58 59
If You Named Your Daughter Garlic Instead of Lily or Rose Wenn du deine Tochter Knofi nennen würdest, nicht Iris oder Rosie	60 61
The Voices Die Stimmen	62 63
The Pope, Tito and the WHO Der Papst, Tito und die WHO	66 67
<i>Frauenjournal</i> <i>Frauenjournal</i>	68 69
My Mother's Way of Wearing a Sari Wie meine Mutter den Sari trug	74 75
Looking Up Blick nach oben	80 81
The Hole in the Wind Das Loch im Wind	82 83

Black Sails Schwarze Segel	104 105
What is Exotic? Was ist exotisch?	112 113
Pure Lizard Reinste Eidechse	114 115
Whenever I Return Sobald ich zurückkehre	118 119
Zinzirritta Zinzirritta	124 125
Radishes Radieschen	128 129
A House of Silence Ein Haus der Stille	130 131
My Dear Jungle Mein lieber Dschungel	132 133
Reading Sappho, I am Reminded of Chickpeas Während ich Sappho lese, muss ich an Kichererbsen denken	134 135
Underneath the Bridges Unter den Brücken	138 139
Old Love Never Rusts Alte Liebe rostet nicht	140 141
Achill Achill	142 143
A Chinese Cook Ein chinesischer Koch	144 145
A Witness Ein Zeuge	146 147
1980 1980	148 149
So Many Oaks So viele Eichen	150 151
If I Weren't French ... Wenn ich nicht Französin wäre ...	152 153
A Cherry Tree in Her Garden Ein Kirschbaum in ihrem Garten	154 155
What Can You Tell Us? Was kannst du uns mitteilen?	156 157
A Captain's Confession Beichte eines Kapitäns	160 161
Ars Poetica with Poppies and Birds Ars Poetica mit Mohnblumen und Vögeln	162 163
Anmerkungen	166
Reinste Eidechse. Über die Dichterin Sujata Bhatt	
<i>Nachwort von Jan Wagner</i>	167